

汉语国际教育专业本科生国内实习基地 与海外实习基地的建设情况分析

朱淑仪

(惠州学院 中文系, 广东 惠州 516007)

摘要: 实习是构建汉语国际教育人才培养模式的重要环节, 而对口实习对学生将来的就业选择更具有重要影响, 从实习环节对汉语国际教育专业本科阶段的重要性出发, 在梳理全国汉语国际教育专业实习总体情况的基础上, 我们有代表性地选取了两所一本高校和两所二本高校, 并以国内实习和海外实习的两个维度, 细致分析并对比四所高校实习基地的建设情况, 研究发现本专业的实习情况不容乐观, 由此, 我们提出了通过国家汉办开辟一条“实习志愿者教师”通道、加强国内实习基地和拓宽海外实习基地建设的对策。

关键词: 汉语国际教育; 国内实习; 海外实习; 实习基地

中图分类号: G641

文献标识码: A

文章编号: 1673-2030(2016)03-0106-04

收稿日期: 2016-07-01

基金项目: 广东省创新强校项目“汉语国际教育专业海外实践计划”(项目编号: JG2014037)阶段性成果

作者简介: 朱淑仪(1980—), 女, 广东惠州人, 惠州学院中文系讲师, 北京语言大学课程与教学论硕士

“作为国家外交战略的一个组成部分, 汉语国际推广已把‘国内’和‘海外’融在了一起, 该学科的发展目标正在慢慢褪去青涩而日趋成熟。”^{[1][2]}。在汉语国际推广的大背景下汉语国际教育专业本科生的“国内”实习成效如何?“海外”实习又开展得怎样? 基于本专业对实践实习教学等的特殊要求, 我们考察了不同层次的高校汉语国际教育专业本科生的实习情况, 并将一本高校的实习基地建设情况与二本高校做了一个对比。

一、汉语国际教育专业实习的重要性

(一) 实习是构建汉语国际教育人才培养模式是重要环节

“对外汉语专业的终极培养目标既然是培养对外汉语教学储备师资, 那么其人才培养模式就应该以此为中心, 而作为人才培养模式重要环节的实习实践, 其模式的构建也必然要以此为准则。”^{[2][32]} 汉语国际教育是一个实践性很强的专业, 课堂理论教学固然重要, 但是没有经过接近真实的教学实习环节, 理论基础再扎实也是当不好汉语教师的。

(二) 对口实习对学生将来的就业选择具有重要影响

众所周知, 随着“汉语热”升温, 国际汉语教育市场出现的一个怪现象: 一方面, 国外汉语教师需求旺盛, 全球汉语教

师紧缺的报道见诸各种媒体; 另一方面, 汉语国际教育的本科生对口就业率在有的学校甚至低于5%, 四年辛辛苦苦培养出来的科班人才没法输出而另谋职业, 人才培养的成果白白浪费。这其中的原因是多方面的, 但结合我们在一线的教学和人才培养经验, 细细分析。我们认为, 实习环节是一个非常重要的影响因素。

第一, 通过课程学习, 本专业学生对汉语教学的了解是很表面的, 很多学生对专业的认识经历地是一个从“好奇”到“不知所学为何”到“所学无用”的过程, 因无真真切切地投入教学, 他们没有投身汉语教学事业的热情, 而当到了大四找工作时, 了解到社会上普遍认为这个专业没有前景, 就更加心灰意冷了。

第二, 没有实习这个桥梁, 靠学生自己到就业市场上盲目寻找, 对口就业的途径是极少的。而如果有对口的实习环节, 学生在实习过程中真正投入教学中, 体会到汉语教学的酸甜苦辣, 也相应会增加其对这份事业的热爱, 另外, 通过实习, 学生更多地接触到这个行业的相关人员及圈子, 在就业时, 这些人脉资源就会发挥一定的作用。

汉语国际教育的实习作用如此重要, 那么全国开办本专业

的高校其实习情况如何?下面我们将仔细探讨。

二、目前汉语国际教育专业本科生的实习情况及特点

(一) 汉语国际教育专业的实习情况

从实习模式看,全国高校在汉语国际教育专业的实习中,并没有固定统一的模式,都是各高校根据自身的实习资源进行不同的组合,制订出符合实际情况的实习模式。据杨蕊的考察,开办汉语国际教育专业的高校普遍采用的具体实习形式主要有课堂教学、课堂观察、文化兴趣小组、个别教学、课堂管理、跨文化交际、语言服务等。因此,高校在实习模式的构建上大体上有如下几种模式:“课堂观察+教学+课堂管理”模式、“课堂观察+教学+语言服务”模式、“课堂观察+教学+课堂管理+跨文化交际+语言服务”以及“教学”模式等。^[3]

从实习环节看,有的高校分两个环节,即教育见习和教育实习,有的高校更进一步分为教育见习、教育实习和教育研习三个环节,楚雄师范学院即开展三环节的实习,其“教育实践环节分层递进,分为教育见习(参加赴泰文化考察进行文化体验、外事礼仪培训、中华传统文化实践活动、科研调查、教学模拟)、教育实习、教育研习三个环节。”^{[4]19}

从实习地点看,主要分海外和国内。海外的大多是与实习生所在学校签订合作协议的外方院校、中小学等,还有合作办学的孔子学院;国内是在大学的国际交流学院、国际学校、中小学、外事部门、语言培训机构、外企等。

从实习的组织方式来看,大部分高校都是采取集中实习与分散实习相结合,在尊重实习生个人意愿的前提下,由学校教务部门统筹安排。

(二) 全国高校不同办学层次的汉语国际教育专业的实习特点

据武汉大学中国科学评价中心的数据,全国开设汉语国际教育专业的大学约有 270 所,为了对比分析的方便,我们拟选取四个层次的具有代表性的高校作为考察对象(注:各高校的孔子学院及实习基地建设有可能在硕士阶段有,但本文主要是探讨本科阶段,因此,所述的情况皆针对本科阶段,下同),了解其实习情况,四所高校的选取依据如表 1。

作为汉语国际教育专业排名第一的高校是北京语言大学,其汉语国际教育本科生实习只限于国内实习,大约一半在校内实习一半在校外实习,校内实习资源充足,因为北语有汉语学院、汉语速成学院、汉语进修学院等不同类型的留学生院,可以满足不同阶段和层次的实践教学需求,在校外实习主要是在与学校有合作关系的汉语培训机构,而北语周边这样的汉语培训机构非常多,所以实习条件是非常好的。

作为一本高校,安徽大学的汉语国际教育专业虽没有北语

的名气大,但其实习一直在探索中前进。在实习基地建设方面,虽有几所孔子学院,但汉语国际教育专业本科生并无海外实习机会,国内实习基地是校内的国际教育学院,在这里,学校为学生提供给留学生授课的实习机会。授课类型有文化兴趣小组的形式,也有个别教学形式。校外实习资源方面,安徽大学与外界单位并无合作的实习项目,需要学生自行联系校外实习单位。

表 1

层 次	录取批次	代表高校	选取依据
1	一本	北京语言大学	办学历史最久、业界认可度最高,有多所孔子学院
2	一本	安徽大学	211 大学,华文教育基地之一,有孔子学院
3	二本	楚雄师范学院	得益于云南省实施桥头堡战略规划,与东南亚国家交流密切,有 20 多个海外实习基地
4	二本	惠州学院	专业开办将近十年,依托学院国际化办学理念,学生每年有对外交流的机会,但尚无海外实习基地

地处西南的楚雄师范学院,因与东南亚交流密切,其汉语国际教育专业的实习工作开展得很顺利,其有特色在于“整合连贯型”实习实践模式,提倡实践环节形式多元化,分别体现在“整合连贯型”教师基本素质培训、外事实践、文化体验、语言(英语、泰语)实践等各方面。^{[4]19}从资料可见,楚雄师范学院的汉语国际教育本科生到海外进行教育实习的机会是比较多的,而且海内外实习的管理工作都做得较扎实。

地处东南沿海发达地区的惠州学院,其汉语国际教育专业的实习安排几经变换,但仍未打开海外实习的局面。本专业实习,因条件所限,一直坚持集中与分散相结合的方式,分散即在尽量与对外交流相关的原则下让学生自行寻找实习单位,集中即由学院统一安排,主要有几种形式:一是到边远山区的中小学顶岗实习;二是由中教法的指导老师带队到惠州市区的中小学实习,这两项都是去当语文教师;三是由专业指导老师带队到惠州三星公司实习,这是跟专业对口的实习,实习内容是教三星公司的韩国驻在员学习汉语;四是参加“汉语角”的实践教学活,主要是教学院内的外教学习汉语,这种实习形式因无学院相关部门的支持和资源的配套,加之外教出勤率时高时低,进行得并不顺利,因此仅在 2010 级的学生中开展了一次。另外,也曾经尝试派少量学生到华南师范大学的国际文化学院实习,因管理不便和人数较少等原因,这种实习安排也仅进行过一次。学院尚无外国留学生,目前而言本专业学生的实习条件是受

限的。

三、汉语国际教育专业本科生国内实习基地的建设情况

(一) 一本高校国内实习基地建设情况

从所考察的两所一本高校来看,其实习条件是比较好的:一则地处综合性条件较好的城市,对外交流机会较多,如北语、华东师范大学、中山大学;二则学校里有国际教育或国际交流学院的留学生,是对口且较为理想的实习单位,如安徽大学。但在一本高校中,其对学生国内实习的安排不尽相同,有的高校因条件特别优越,学生在读期间就有特别多的机会接触汉语教学与中国文化传播等相关工作与活动,因此对学生的实习管理是“放羊式”的。如北京语言大学汉语国际教育的本科生,只要提供实习证明即可,并没有严格地规定实习类型和方向。有的高校本专业本科生属人文学院,而留学生属国际教育学院,则会在实习管理这一环节加强与本校国际教育学院的联系,在国际教育学院建立实习基地,实习过程安排相关指导老师进行指导,如安徽大学和江西师范大学等。另外,有的还在校外建立实习基地,多是在国际学校或一些培训机构,如华东师范大学在上海美国学校建立实习基地。

(二) 二本高校国内实习基地建设情况

二本高校在国内实习基地建设方面,由于条件的不同,会出现两个极端,有的高校由于地缘等优势,处边境地区或对外交流历史较长,长期进修的和短期交流的外国留学生都比较多,也努力地整合自身资源建设实习基地,如楚雄师范学院,其国内实习基地的建设都有条不紊地在进行,在实习基地内,学生的实习内容不限于汉语教学,还有外国代表团的“汉语及中国文化体验”等组织活动的参与。有的高校由于办学条件等限制,校内尚无外国留学生,因此,只能向外延伸,但是在此情况下往往困难重重:在兄弟院校的国际学院建立实习基地,但合作关系并不稳定,如惠州学院,曾把学生派往华南师范大学国际文化学院实习,但一则其所容纳的实习生人数有限,二则学生的实习管理难以到位,因此只实行了一年。另外,也尝试在像三星公司这样的大型外企建立实习基地,但是一则公司的外国员工学习汉语的时间是非工作时间,而且上课时间由于生产经营情况常常临时发生变动,实习生的教学时数难以保证,后来实习基地仍在建设,但是实习内容则转为公司行政、综合素质等的培训学习了。

总的来说,二本高校本专业的实习情况不容乐观,除了地处对外汉语事业发展较好的广西、云南边境地区,江浙地区,东北地区等的高校,其他地区的高校在国内实习基地建设方面是大大受制于实习资源欠缺的。

(三) 一本高校与二本高校国内实习基地建设情况对比

从所考察的两所一本高校和两所二本高校的情况看来,一

本高校汉语国际教育专业的国内实习资源上是优于二本高校的,由于学校办学基础和经验等的历史积淀,一本高校的实习机会比二本高校多,实习内容也比二本高校丰富。在实习资源丰富,一本高校对实习基地的建设重视程度并不一致,有的高校着力建设实习基地,通过加强实习管理、针对现实情况不断调整实习模式,不断地为学生提供更加完善的实习环境。

相较之下,二本高校受到实习资源的限制,其国内实习基地建设情况良莠不齐,最关键的原因是很多二本高校并不具备招收留学生的资格,所在的城市也并未形成大批量的汉语学习需求,相关的汉语培训机构也比较零散。在此情况下,国内实习基地的建设基本上空架子。

四、海外实习基地的发展情况及存在问题

“汉语国际教育专业人才培养目标偏重培养应用型人才,因而实践性教学能力与教学技巧的培训尤为重要,本专业的教学实习与其他教育师范类专业有一定的区别,本专业教学对象为非母语人,教学环境为国外各中小学,海外教学实习是本专业理论与实践进行结合的最好方式。”^{[5]115} 海外教学实习对本专业如此重要,但在“汉语热”的大背景下,各层次高校的海外实习基地建设并没有太多地得利于国家自上而下的汉语国际推广。

(一) 一本高校海外教育实习基地的建设情况

一本高校在对外交流方面历史较长,资源也较多,按理说应该在海外教学实习基地建设方面应非难事。但从考察的实际情况看来,一本高校针对汉语国际教育本科生建立海外实习基地并未形成格局,我们考察的两所一本高校如是,其他一本高校如中山大学、华东师范大学等亦如是。通过较为深入了解后我们发现,虽然这样高校都与国外大学有合作的孔子学院,但是由于种种原因,基本没有为本科生安排赴海外的教学实习,这样的实习机会仅少量提供给研究生。这一定程度上反映了目前汉语国际教育专业实习资源在不同学历层次分配不均的问题。

(二) 二本高校海外教育实习基地的建设情况

反而,条件较成熟的二本高校在海外教育实习基地的建设方面则更多地落实到位,原因有二:一是很多二本高校没有汉语国际教育的硕士点,因而会倾力把其拥有的海外实习资源用于本科阶段;二是某些二本高校出于对外交流和学校建设的需要,相关的教学系部和行政部门如人文学院、教务处、外事办与国际交流处等的联动作用更高效,与海外院校的商谈合作建设基地等阻力较小,各部门的沟通协作更顺畅,而若是一本高校,牵一发而动全身,所走程序就较为复杂。如我们考察的楚雄师范学院,其“经多方探讨后决定以国际教育合作为平台,与国外签约大学以互助合作的形式开展境外教育实习,目的在于培养学生国际视野、全球意识与汉语国际推广能力”^{[4]20},经过多年的努力和建设,该校已与泰国 27 所大、中、小学签署了

教学实习基地协议。

以上是就实习资源较好的地区高校而言，但在专业发展基础薄弱的很多二本高校，则有两种情况：一是学校虽提供海外实践或交流机会，而学生到海外的大学大部分是做交换生，也有一些短期实习的机会，但实习内容与专业不相关，纯粹做汉语教学实习的非常少，或者说汉语教学实习只是一个附带的交流内容，如惠州学院、韩山师范学院即是如此，这远未达到海外教育实习基地建设的要求；二是另一些高校则由于学校外事制度、办学条件等限制，本专业学生基本没有到海外教育或交流的机会，更别说海外教育实习基地的建设。

(三) 一本高校与二本高校海外教育实习基地的建设情况对比

根据考察的四所高校的情况，在海外实习基地的建设方面（针对本科阶段而言），一本高校在投入和重视程度上比不上某些二本高校。有些一本高校也有建设较完善的孔子学院或海外实习基地，但是基本只面向研究生，能够参与其中的本科生是凤毛麟角的，因此，本科生海外实习的相关研究工作也很难进行。而一些有条件的二本高校，则非常重视把汉语国际教育的本科生推出海外汉语教学市场，积极与海外院校联系签订合作协议，努力地拓展海外实习基地。

五、困境与对策

(一) 汉语国际教育专业国内实习基地构建的困境

由上分析可见，全国开办汉语国际教育专业的高校，在国内实习基地的建设方面普遍面临很多问题：有留学生教学资源的高校有的并不重视实习基地建设，对学生的实习要求过松，没起到很好的监管作用；无留学生教学资源的高校虽几经折腾，“四处奔走”，但大多是“巧妇难为无米之炊”；也有的高校条件兼备，留学生也有，重视程度亦高，但是因各自分属于校内不同单位，沟通不畅，有的留学生所在的学院并不喜欢接收汉语国际教育学生的实习，因其影响了正常的教学秩序，且也因收到很多留学生的投诉等，很多实习项目都因而“搁浅”。

(二) 汉语国际教育专业海外实习基地构建的困境

从考察分析可知，国内高校在海外为本科阶段的学生建设实习基地困难更多更棘手：首先是要到海外找到理想的教学单位合作并非易事，如惠州学院，也曾多次和泰国、韩国、马来西亚等国家的大学洽谈，遇到的问题很多，前期问题如海外院校能接收实习生数量非常少，对实习生教学水平有疑虑，实质问题如实习生的交通费、食宿难以解决，汉语国际教育专业的主管系部因无外事权，和海外高校不能对接，更多的时候问题就会变成海内外两所高校的外事部门的对接，而作为外事部门，其利益出

发点是不同的，最后讨论的方向就大多转为交换生等项目了。

(三) 对策

“培养单位相对庞大的数量和规模与贫乏且质量不一的教育实习资源之间存在着暂时难以弥合的矛盾。”^[6]这种矛盾的解决需要多方力量的参与和配合，针对目前多数高校汉语国际教育专业实习体系建设薄弱的问题，我们从国家政府和高校两个层面提出以下对策：

首先，是国家政府层面，尤其是国家汉办（或侨办等），在目前汉办志愿者教师项目越来越完善的基础上，可尝试在志愿者教师选拔中开辟一条“实习志愿者教师”通道，跟各大高校的汉语国际教育专业大四的学生对接，以汉办为桥梁，协助汉语国际教育专业学生的培养单位和需求汉语教师的海外院校进行沟通合作。这样一来，“实习志愿者教师”就牵系三方（所在高校、海外实习院校、汉办），和原有的运作模式有些不同，管理监督等新的问题肯定会出现，但是只要我们目标一致，戮力同心，此项工作的开展应能有所成效。

其次，是高校层面，重点仍是加大力度拓宽海外实习基地，有条件的一本高校，在实习资源的分配问题上，不要厚此薄彼，把海外实习的机会全部留给研究生，而轻视对本科生的实习指导和相关投入，因为从实践教学能力的角度看，本科生其实并不比研究生差多少，而且本科生更具可塑性。而对于质量参差不齐的地方性二本高校，若由于客观条件难以在短期内建设海外实习基地，则要努力地建设国内实习基地，本校有留学生资源的，要尽力做好实习与留学生课堂的沟通衔接工作，在尽量不影响正常的留学生课堂教学的前提下，实现实习形式的多元化，开辟一对一、一对二汉语教学、小组式中国文化教学等多种教学形式，加强实习过程的指导和监督，使国内实习基地的建设工作真正落到实处。

参考文献：

- [1]刘丹. 汉语国际教育实践教学模式分析[J]. 河南教育, 2013(8).
- [2]余波. 构建对外汉语专业实习实践模式的思路与方法[J]. 文学界, 2010(8).
- [3]杨蕊. 对外汉语本科专业实习模式对比研究——以七所高校为例[D]. 合肥: 安徽大学硕士学位论文, 2014.
- [4]高霞, 李清. “整合连贯型”汉语国际教育专业教育实践模式的构建与实践[J]. 楚雄师范学院学报, 2015(7).
- [5]吴海燕, 彭建玲. 汉语国际教育专业本科生海外实习教学监控模式研究[J]. 语文学刊, 2015(2).
- [6]陶健敏. 论国内高校对外汉语专业教育实习模式创新——以ECNU-SAS合作实习模式为例[M]//第十一届国际汉语教学研讨会论文集, 北京: 高等教育出版社, 2013.

(责任编辑: 苏红霞 校对: 贾建钢)